

34/3-20

CITTA' DI TORINO CIRCOSCRIZIONE 3
SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

5 OTTOBRE 2020

La Giunta Circoscrizionale n. 3 convocata nelle prescritte forme, in VIDEOCONFERENZA, presenti, oltre alla Presidente Francesca TROISE i Coordinatori:

CIORIA LUDOVICA

GIOVE GIUSEPPE ANTONIO

MALAGOLI ELISABETTA

OLMEO GAVINO REDENTO

In totale risultano presenti n. 4 Coordinatori e la Presidente

Con l'assistenza della Segretaria Giuseppina FERRUCCI

Ha adottato il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

C. 3 - ART. 42 COMMA 2 - CONCESSIONE TEMPORANEA DEI LOCALI SITI IN VIA MILLIO 20 A TITOLO GRATUITO ALLE ASSOCIAZIONI LA MOLE DEL SORRISO ONLUS, VIP-VIVIAMO IN POSITIVO TORINO ONLUS E LA SPERANZA AL AMAL. APPROVAZIONE

CITTÀ DI TORINO

Divisione Decentramento, Servizi Culturali e Amm.vi, Giovani e Pari Opportunità

DELIBERAZIONE DI GIUNTA DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART.42 COMMA 2 - CONCESSIONE TEMPORANEA DEI LOCALI SITI IN VIA MILLIO 20 A TITOLO GRATUITO ALLE ASSOCIAZIONI LA MOLE DEL SORRISO ONLUS, VIP-VIVIAMO IN POSITIVO TORINO ONLUS E LA SPERANZA AL AMAL. APPROVAZIONE

La Presidente TROISE di concerto con la Coordinatrice della I Commissione CIORIA, riferisce:

Con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione 3 del 12 luglio 2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24 luglio 2007 - esecutiva dal 30 agosto 2007, correlata al Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08), esecutiva dal 27 febbraio 1991, modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale in data 4 maggio 1992 (mecc. 9204078/08) esecutiva dal 29 maggio 1992 e 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), esecutiva dal 2 aprile 2007, sono state approvate le norme regolamentari che disciplinano le concessioni in uso temporaneo gratuite e/o onerose dei locali comunali assegnati alla Circoscrizione 3, richiesti da Associazioni e gruppi di cittadini per realizzare attività aggregative di carattere socio culturale.

Tanto premesso, il Consiglio di Circoscrizione 3 con deliberazione n. mecc. 2017 00091/086 del 19 gennaio 2017, I.E., ha approvato i criteri per l'assegnazione dei locali demandando alla Giunta Circoscrizionale, ai sensi dell'art. 28 del Regolamento del Decentramento n. 374, la competenza relativa all'assegnazione, a titolo oneroso e a titolo gratuito, dei locali di proprietà della Città assegnati alla Circoscrizione 3, indicati nell'allegato A al "Regolamento di concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 3" approvato con deliberazione del Consiglio circoscrizionale del 12 luglio 2007, n. mecc. 2007 04520/086, esecutiva dal 30 agosto 2007 e successivamente integrato con disposizione dirigenziale n°486 del 23 aprile 2020.

Nell'ambito di tali attività, sono pervenute alla Circoscrizione le richieste di utilizzo temporaneo di alcune sale site nella struttura di Via Millio 20 da parte delle Associazioni sottoindicate:

- Associazione la MOLE DEL SORRISO ONLUS, con nota del 14 luglio 2020, ha richiesto l'utilizzo temporaneo, a titolo gratuito, della Sala Congressi sita al piano terra della sopramenzionata struttura, per il periodo dall'8 settembre 2020 al 29 giugno 2021 (escluso l'8 dicembre 2020), il martedì dalle ore 20.00 alle ore 23.30. L'Associazione LA MOLE DEL SORRISO ONLUS, forma i volontari che desiderano prestare il proprio servizio presso gli ospedali in qualità di "clown di corsia". L'attività proposta dall'Associazione, che trae spunto dal percorso del medico americano Patch Adams, si basa sull'assunto che ridere produca effetti

positivi, sia a livello psicologico che terapeutico, ed ha l'obiettivo di portare i volontari clown all'interno delle strutture sanitarie, nelle case di riposo, nelle comunità per disabili etc., al fine di alleviare le sofferenze dei pazienti e degli ospiti delle stesse strutture ed arrecare un messaggio di speranza ai familiari.

Nei locali oggetto di richiesta sono previsti incontri di verifica fra tutti i coordinatori ed i volontari per valutare lo sviluppo dell'attività oltre ad incontri formativi rivolti agli aspiranti clown che saranno tenuti da "clown anziani" in collaborazione con professionisti esterni (prestigiatori, clown professionisti, psicologi, mimi, da personale medico e paramedico, etc.); saranno tenute inoltre, lezioni di "sculture di palloncini", di "micromagia", di trucco, di igiene in ospedale, di mimo e di improvvisazione.

- Associazione VIP VIVIAMO IN POSITIVO TORINO ONLUS, con nota del 14 luglio 2020, ha presentato richiesta di utilizzo temporaneo, a titolo gratuito, della sala "A" sita al piano interrato in Via Millio 20, dall'1 settembre 2020 al 27 luglio 2021 - il martedì dalle ore 20,00 alle ore 23,00. L'Associazione, il cui obiettivo principale è portare un messaggio di speranza nei luoghi di disagio, attraverso lo strumento pedagogico delle tecniche clown, opera da diversi anni sul territorio circoscrizionale e rappresenta una realtà consolidata in tutta la Provincia di Torino. L'attività prestata dai volontari dell'Associazione, a titolo gratuito, nelle corsie degli ospedali, nelle comunità per bambini, nel carcere minorile e nelle case di riposo della Città, mira a prevenire ed alleviare il disagio psichico e sociale dei degenti e dei loro familiari durante il periodo di ospedalizzazione e di ricovero. Per la realizzazione delle suddette attività sono indispensabili momenti di formazione che aiutino i volontari a sviluppare capacità di ascolto, di entrata in contatto e di gestione di situazioni di disagio e di improvvisazione e momenti di organizzazione per gestire al meglio ogni richiesta.

- Associazione LA SPERANZA AL AMAL, con istanza del 14 luglio 2020, ha richiesto l'utilizzo della Sala Congressi di Via Millio 20, per il periodo dall'1 settembre 2020 fino al 31 luglio 2021 (esclusi 30 settembre, 28 ottobre, 25 novembre 2020, periodo dal 24 dicembre 2020 al 4 gennaio 2021, 27 gennaio, 24 febbraio, 31 marzo, dal 1 al 7 aprile, 28 aprile, 26 maggio, 2 giugno 2021)- Dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00, lunedì, mercoledì e venerdì anche dalle ore 14.00 alle ore 17.00, per lo svolgimento del progetto "Gli occhi delle donne". LA SPERANZA "AL AMAL" è un'Associazione senza scopo di lucro, costituita nell'aprile del 2019, che ha il fine di promuovere attività rivolte a donne e bambini con il supporto di un gruppo di volontari.

Il progetto presentato dall'Associazione, denominato "GLI OCCHI DELLE DONNE" si sviluppa su due filoni: il già consolidato progetto "Il Ponte" e il nuovo progetto "Inizio dall'ABC". Entrambi sono finalizzati all'integrazione delle donne straniere e italiane del quartiere, mediante il raggiungimento di diversi obiettivi: l'acquisizione della consapevolezza di pari dignità e pari opportunità tra uomo e donna, l'acquisizione della lingua italiana come strumento principale di integrazione e di contatto con la comunità di appartenenza, lo sviluppo di relazioni sociali multietniche foriere di momenti di condivisione e confronto tra culture differenti, la conoscenza del territorio e delle sue risorse, l'assistenza psicologica e/o legale in caso di violenza o abusi su donne e minori.

Il sopraccitato progetto ha come scopo principale l'integrazione delle donne straniere mediante un percorso di alfabetizzazione. Nell'ambito di questo argomento si rileva come processo indispensabile e arduo l'integrazione di migranti e immigrati, sfida ancora più ardua quando interessa le donne. In particolare, quando si tratta di donne non più giovani e con un basso livello

di istruzione, è molto alto il rischio di esclusione sociale e isolamento vista la loro difficoltà a creare scambi socio-culturali efficaci nell'ambiente in cui vivono.

La finalità del progetto è di combattere fenomeni di discriminazione, emarginazione sociale, sfruttamento, violenza di genere nei confronti delle donne straniere, attraverso un percorso volto a fornire loro strumenti utili a favorirne l'integrazione, la consapevolezza dei propri diritti, volto altresì a restituire loro dignità, pari opportunità e ruolo di cittadinanza attiva.

Preso atto che il DPCM del 4 marzo 2020, riportante misure di contrasto e contenimento del diffondersi del Virus Covid-19, ha comportato la sospensione di tutte le attività sull'intero territorio nazionale e l'interruzione dei procedimenti amministrativi.

Rilevato che, relativamente ai Circoli Culturali e Ricreativi, con l'avvio della fase 2 la normativa ha previsto il perdurare della chiusura per consentire alle autorità di valutare l'evolversi della situazione epidemiologica e che con l'avvio della fase 3 la normativa ha consentito la riapertura dei suddetti Circoli, subordinata al rispetto di determinate prescrizioni dettate dalle "Linee guida per la riapertura delle attività produttive" elaborate dalla Conferenza delle Regioni e delle Province autonome in data 9 giugno 2020, integrate in data 11 giugno 2020 e aggiornate in data 6 agosto 2020. Si ritiene opportuno avviare i procedimenti di assegnazione dei locali, fermo restando che i progetti dovranno essere realizzati nel rispetto delle sopracitate linee guida.

Verificato che ai sensi dell'articolo 4 del succitato Regolamento n 186, le Associazioni in argomento, così come si evince dai rispettivi Statuti, non attuano finalità lucrative, vista la disponibilità dei locali richiesti, la Circoscrizione ritiene opportuno:

- approvare il progetto presentato dall'Associazione LA MOLE DEL SORRISO ONLUS. (All.to B), in quanto "meritevole di particolare interesse circoscrizionale" e rispondente ai requisiti di cui al punto B3 dell'art. 5 del precitato Regolamento - fatte salve le condizioni specificate al punto A), numeri 1, 2, 4 e 5 del medesimo articolo, accogliendo l'istanza di utilizzo temporaneo, a titolo gratuito, del locale individuato nella planimetria allegata (All.to A), secondo le modalità richieste dall'associazione, nonché il relativo beneficio economico, quantificato in € 1.736,00= ca.
- approvare il progetto presentato dall'associazione VIP VIVIAMO IN POSITIVO TORINO ONLUS (all.to B1), in quanto "meritevole di particolare interesse circoscrizionale" e rispondente ai requisiti di cui al punto B3 dell'art. 5 del precitato Regolamento - fatte salve le condizioni specificate al punto A), numeri 1, 2, 4 e 5 del medesimo articolo, accogliendo l'istanza di utilizzo temporaneo, a titolo gratuito, del locale individuato nella planimetria allegata (All.to A1), secondo le modalità richieste dall'associazione, nonché il relativo beneficio economico, quantificato in € 1.674,00= ca.
- approvare il progetto presentato dall'Associazione LA SPERANZA AL AMAL. (All.to B2), in quanto "meritevole di particolare interesse circoscrizionale" e rispondente ai requisiti di cui al punto B3 dell'art. 5 del precitato Regolamento - fatte salve le condizioni specificate al punto A), numeri 1, 2, 4 e 5 del medesimo articolo, accogliendo l'istanza di utilizzo temporaneo, a titolo gratuito, del locale individuato nella planimetria allegata (All.to A), secondo le modalità richieste dall'associazione, nonché il relativo beneficio economico, quantificato in € 12.127,20= ca.

Le predette agevolazioni sono conformi a quanto previsto dall'art 86 c. 3 dello Statuto

della Città e rientra nei criteri generali dell'erogazione dei contributi come previsto dal Regolamento Comunale n. 373 approvato con deliberazione n. mecc. 2014- 06210/049 esecutiva dal 28 settembre 2015 in merito alle erogazioni di contributi in servizi ed agevolazioni.

Le Associazioni in argomento, ai sensi dell'art. 4 comma 3 del precitato Regolamento n. 373, non hanno pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città.

In conformità con il disposto dell'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, la mancata osservanza di quanto formalizzato con il presente atto comporterà la decadenza della concessione e, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

Le concessioni temporanee a titolo gratuito dei locali siti in Via Millio 20, in favore delle associazioni LA MOLE DEL SORRISO ONLUS, VIP VIVIAMO IN POSITIVO TORINO ONLUS, LA SPERANZA AL AMAL decorreranno dalla data di sottoscrizione del disciplinare rispettivamente fino al 29 giugno 2021, al 27 luglio 2021 e al 31 luglio 2021, previa sottoscrizione dei relativi disciplinari.

La Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell'art. 8 Regolamento n. 186, di sospendere o revocare la concessione qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario.

Gli assegnatari dovranno produrre relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività svolte e una dichiarazione che attesti l'effettivo utilizzo dei locali.

I Concessionari sottoscriveranno atto di assunzione di responsabilità in merito al corretto utilizzo di eventuali mobili e attrezzature presenti nel locale.

La struttura oggetto del presente provvedimento, sita in Via Millio 20, ha complessivamente una superficie pari a mq. 1.627,83 ed una volumetria pari a 5.211,10 mc. La stessa consta di un piano interrato composto da due saloni, due magazzini e alcuni vani tecnici, un piano terreno che comprende quattro sale, quattro locali minori, tre servizi igienici, di cui uno per bambini poiché una delle sale è stata a lungo riservata ad attività ludiche rivolte ai bambini da zero a tre anni, ed un piano primo che include una comunità alloggio per disabili, assegnata alla Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie, e l'Ecomuseo Circoscrizionale.

I locali in capo alla Circoscrizione 3, sono utilizzati in parte per fini istituzionali, in parte gestiti mediante concessioni a rotazione a diverse realtà associative, nel rispetto del predetto Regolamento Comunale n. 186, al fine di favorire la partecipazione dei cittadini e soddisfare la crescente richiesta di luoghi di aggregazione.

L'area attribuita alla Circoscrizione 3 ha una superficie complessiva di mq. 1.337,71 ed una volumetria pari a 4.360,40 mc (incluse le parti comuni) pari all'82,17%,

I costi delle utenze sono rilevabili dal contatore POD IT020E00255269 – cod. presa 200010625, Impianto 1050054183, Contratto 21054874 (per l'energia elettrica), dal contatore utenza n. 0010108577 matricola n. 98441544 (per i consumi idrici) e dal contatore Cod Sap CE-0424-A-ITC01 Cod. sottostazione 421-317 (per il riscaldamento) e sono attribuiti come segue: utenza elettrica: Circoscrizione 3 nella misura del 82,18% e Divisione Servizi Sociali e Rapporti

con le Aziende Sanitarie nella misura del 17,82%; utenza idrica: Circostrizione 3 nella misura del 82,18% e Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie nella misura del 17,82%; utenza riscaldamento: Circostrizione 3 nella misura del 83,68% e Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie nella misura del 16,32%;

Al fine della determinazione del costo dell'energia elettrica, del riscaldamento, e dei consumi idrici inerenti la superficie delle parti comuni, non dotate di contatori autonomi, lo stesso è incluso nelle percentuali suindicate per ciascuna tipologia di utenza.

Per quanto espresso, si dà atto che il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori ha preso atto come da notifica del 19 agosto 2020.

Considerato inoltre l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Cost., alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, per la valorizzazione del territorio circoscrizionale ed il rafforzamento delle attività di sostegno ai soggetti svantaggiati e la prevenzione del disagio, della marginalità sociale e dell'integrazione, quali si configurano le iniziative rivolte ai cittadini, oggetto del presente contributo in servizi, si ribadisce che non sussiste, ai sensi dell'art. 6 comma 9 del D. L. 31 maggio 2010 n. 78 convertito nella Legge 30 luglio 2010 n. 122, alcuna finalità di puro ritorno di immagine per l'ente pubblico. Si evidenzia, pertanto, una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace valorizzazione delle attività ed opportunità di sostegno offerte ai cittadini, nonché la positiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio.

Le Associazioni LA MOLE DEL SORRISO ONLUS, VIP-VIVIAMO IN POSITIVO TORINO ONLUS e LA SPERANZA AL AMAL hanno prodotto la dichiarazione (rispettivamente all.to C, C1 e C2), concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010 come convertito nella Legge 122/2010.

Sono a carico del Concessionario tutte le imposte e le tasse qualora dovute.

Si dà atto che sono state acquisite apposite dichiarazioni ai sensi dell'art 1 comma 9 lettera e) Legge 190/2012, conservate agli atti del servizio.

Le associazioni in argomento risultano iscritte al Registro Comunale delle Associazioni.

Le iniziative sono state esaminate e discusse in sede di I Commissione il 22 luglio 2020.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento n. 374 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 130 (n. mecc. 2015 02280/94) del 17 dicembre 2015 esecutiva dal 1 gennaio 2016 con il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 1 e 2 dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circostrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:
 - favorevole sulla regolarità tecnica;
 - favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

Con voti unanimi, espressi in forma palese

DELIBERA

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano:
 - l' allegato progetto (all.to B) e le iniziative proposte dall' Associazione LA MOLE DEL SORRISO ONLUS con sede in Torino – C.so Benedetto Croce 5 – C.F. 97649610017, nella persona della propria Presidente Sig.ra Alessia BATTAGLINO;
 - l' utilizzo temporaneo, a titolo gratuito e il relativo beneficio economico quantificato in € 1.736,00=ca, del locale denominato “Sala Congressi”, sito in Via Millio 20 individuato nell' allegata planimetria (all.to A), con decorrenza dalla data di sottoscrizione del disciplinare fino al 29 giugno 2021 (escluso l'8/12/20), il martedì dalle ore 20.00 alle ore 23.30, il mercoledì dalle ore 20,00 alle ore 23,30;
2. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano:
 - le iniziative e l' allegato progetto (all.to B1) proposte dall' Associazione V.I.P. VIVIAMO IN POSITIVO TORINO ONLUS con sede in Via G. Giolitti 21-Torino – C.F. 97573550015, nella persona del proprio Presidente Sig. Andrea CALLEGHER;
 - l' utilizzo temporaneo, a titolo gratuito e il relativo beneficio economico quantificato in € 1.674,00=ca, della sala “A” sita al piano interrato di Via Millio 20, evidenziata nell' allegata planimetria (All.to A1), con decorrenza dalla data di sottoscrizione del disciplinare fino al 27 luglio 2021, il martedì dalle ore 20,00 alle ore 23,00;
3. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano:
 - le iniziative e l' allegato progetto (all.to B2) proposte dall' Associazione LA SPERANZA AL AMAL con sede in Torino Via Perrero 1 - C.F.: 97845590013, nella persona della propria Presidente la Sig.ra Meriem ZAIMY;
 - l' utilizzo temporaneo, a titolo gratuito e il relativo beneficio economico quantificato in € 12.127,20=ca, della sala Congressi sita al piano terra di Via Millio 20, evidenziata nell' allegata planimetria (All.to A), con decorrenza dalla data di sottoscrizione del disciplinare fino al 31 luglio 2021 (esclusi 30 settembre, 28 ottobre, 25 novembre 2020, periodo dal 24 dicembre 2020 al 4 gennaio 2021, 27 gennaio, 24 febbraio, 31 marzo, dal 1 al 7 aprile, 28 aprile, 26 maggio, 2 giugno 2021)- Dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00, lunedì, mercoledì e venerdì anche dalle ore 14.00 alle ore 17.00;
4. le predette concessioni sono rilasciate in applicazione del punto B3 dell' art. 5 del o Regolamento 186, fatte salve le condizioni specificate al punto A), numeri 1, 2, 4 e 5;

5. le predette concessioni sono subordinate al rispetto dei DPCM già emanati e delle prescrizioni dettate dalle “Linee guida per la ripresa delle attività economiche e produttive”, elaborate dalla Conferenza delle Regioni e delle Province autonome in data 9 giugno 2020, integrate in data 11 giugno 2020 e aggiornate in data 6 agosto 2020;
6. di demandare a successiva determinazione dirigenziale il perfezionamento della concessione di utilizzo temporaneo dei locali e dei relativi disciplinari;
7. di riservare alla Circoscrizione la facoltà, ai sensi dell'articolo 8 del Regolamento n. 186 di sospendere o revocare le predette concessioni, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo del locale da parte del concessionario e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione;
8. Le concessioni di cui trattasi, sono rilasciate in base al Regolamento per l'uso dei Fabbricati di Proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con Deliberazione del Consiglio della Circoscrizione 3 del 12 luglio 2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24 luglio 2007 - esecutiva dal 30 agosto 2007, ed in coerenza con il Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08) esecutiva dal 27 febbraio 1991 e s.m.i..

La Giunta Circoscrizionale con voti unanimi, espressi in forma palese dichiara, attesa l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134 comma 4 del nuovo Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000.